



Crédit photos de la page couverture:
Mme Lise Machabée, citoyenne de Franklin

SERVICES MUNICIPAUX

L'accès à l'Hôtel de ville est fermé au public pour une durée indéterminée, sauf sur rendez-vous, afin de respecter les consignes gouvernementales.

Pour prendre rendez-vous, composez le 450-827-2538.

Merci de votre compréhension!

LE TEMPS DES SUCRES APPROCHE À GRAND PAS!



Encourageons nos acériculteurs
et acéricultrices d'ici,
qui nous offrent de délicieux
produits.



Saviez-vous que...

On trouve dans le monde plus de 150 espèces d'érables. Toutefois, seuls les érables à sucre (*Acer Saccharum*) (87 %) et les érables rouges (*Acer rubrum*) (13 %) offrent la sève essentielle à la production du sirop d'érable. *Source: ppaq.ca*



DU NOUVEAU AU SERVICE INCENDIE

La municipalité de Franklin a le plaisir de vous annoncer que le Service Incendie a fait l'acquisition d'un tout nouveau camion autopompe, maintenant en service pour desservir notre territoire.

Il est doté de nombreux équipements, dont un moniteur électrique situé au pare-chocs avant. Ce moniteur, qui dirige la lance d'un puissant canon, est contrôlé de l'intérieur de la cabine via un levier « Joystick ». De plus, l'opérateur effectue des manœuvres à l'intérieur d'une cabine chauffée et climatisée, et un système hydraulique facilite la manutention des échelles.

Nous profitons de l'occasion pour remercions tous nos pompiers volontaires. Notre municipalité peut compter sur un service incendie professionnel et compétent.



	<p>MARCHÉ ST-ANTOINE-ABBÉ 450-827-2020</p>	<p>CRÉMERIE ST-ANTOINE-ABBÉ 450-827-2846</p>	<p>CONDITIONNEMENT PHYSIQUE 450-827-2900</p>
<p>3624, ROUTE 201, ST-ANTOINE-ABBÉ (QUÉBEC) J0S 1N0</p>			

BUDGET 2021

Budget pour l'année financière :	2021	2020
Revenus		
Taxes foncière générale	994 438.00 \$	995 620.00 \$
Taxe EAE (secteur agricole)	337 832.00 \$	318 303.00 \$
Taxe 3 6 logements et +	14 884.00 \$	15 663.00 \$
Taxe foncière (secteur commercial)	140 682.00 \$	138 228.00 \$
Taxe foncière (secteur industriel)	52 206.00 \$	44 822.00 \$
Taxe foncière-terrains vacants non desservis	39 820.00 \$	0.00 \$
Taxe foncière-terrains vacants desservis	2 183.00 \$	0.00 \$
Taxe spéciale pour le service de la dette	87 876.00 \$	77 753.00 \$
Taxe spéciale pour les travaux cours d'eau	14 000.00 \$	14 000.00 \$
Matières récupérables	55 456.00 \$	55 456.00 \$
Matières résiduelles	135 400.00 \$	135 398.00 \$
Entretien égout, aqueduc	76 776.00 \$	75 034.00 \$
Centrale 911	8 500.00 \$	8 500.00 \$
Paiements tenant lieu de taxes	8 450.00 \$	8 450.00 \$
Autres revenus et transferts	558 291.00 \$	481 021.00 \$
Revenus d'investissement	428 214.00 \$	1 062 600.00 \$
Total des revenus	2 967 207.00 \$	3 430 848.00 \$
Dépenses		
Administration générale	742 227.00 \$	517 384.00 \$
Sécurité publique	372 227.00 \$	370 820.00 \$
Transport	577 076.00 \$	543 199.00 \$
Entretien égout, aqueduc	74 785.00 \$	75 035.00 \$
Hygiène du milieu	227 790.00 \$	225 233.00 \$
Santé et bien-être	6 500.00 \$	6 500.00 \$
Aménagement et urbanisme	189 946.00 \$	152 373.00 \$
Loisirs et culture	294 749.00 \$	279 273.00 \$
Service de la dette	91 386.00 \$	39 480.00 \$
Dépenses immobilisations	526 214.00 \$	1 149 552.00 \$
Total des dépenses	3 057 302.00 \$	3 358 849.00 \$
Affectations		
Fonds réservés (Fond de roulement)	17 272.00 \$	17 272.00 \$
Dette à long terme	60 198.00 \$	54 727.00 \$
Surplus affecté	(40 000.00) \$	0 \$
Surplus non affecté	(127 565.00) \$	0 \$
Total des affectations	(90 095.00) \$	71 999.00 \$
Total des dépenses et des affectations	2 967 207.00 \$	3 430 848.00 \$

MESSAGE AUX CONTRIBUABLES

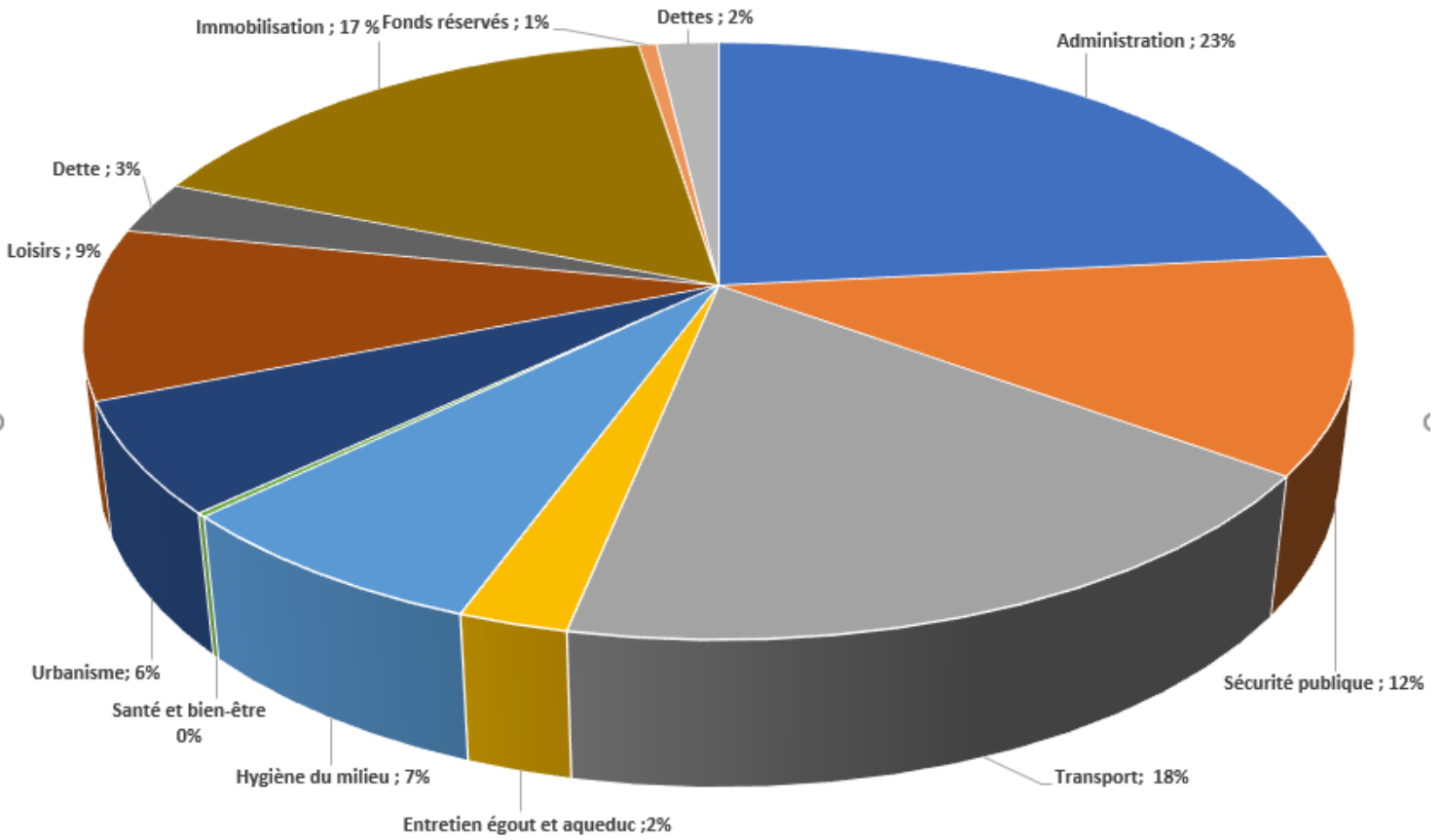
Vous recevrez, dans les prochaines semaines, votre compte de taxes municipales 2021. Il y sera indiqué les dates de versements respectant les échéances.

Des intérêts au taux annuel de **12 %** et une pénalité au taux annuel de **5 %** s'appliquent sur tous paiements en retard.

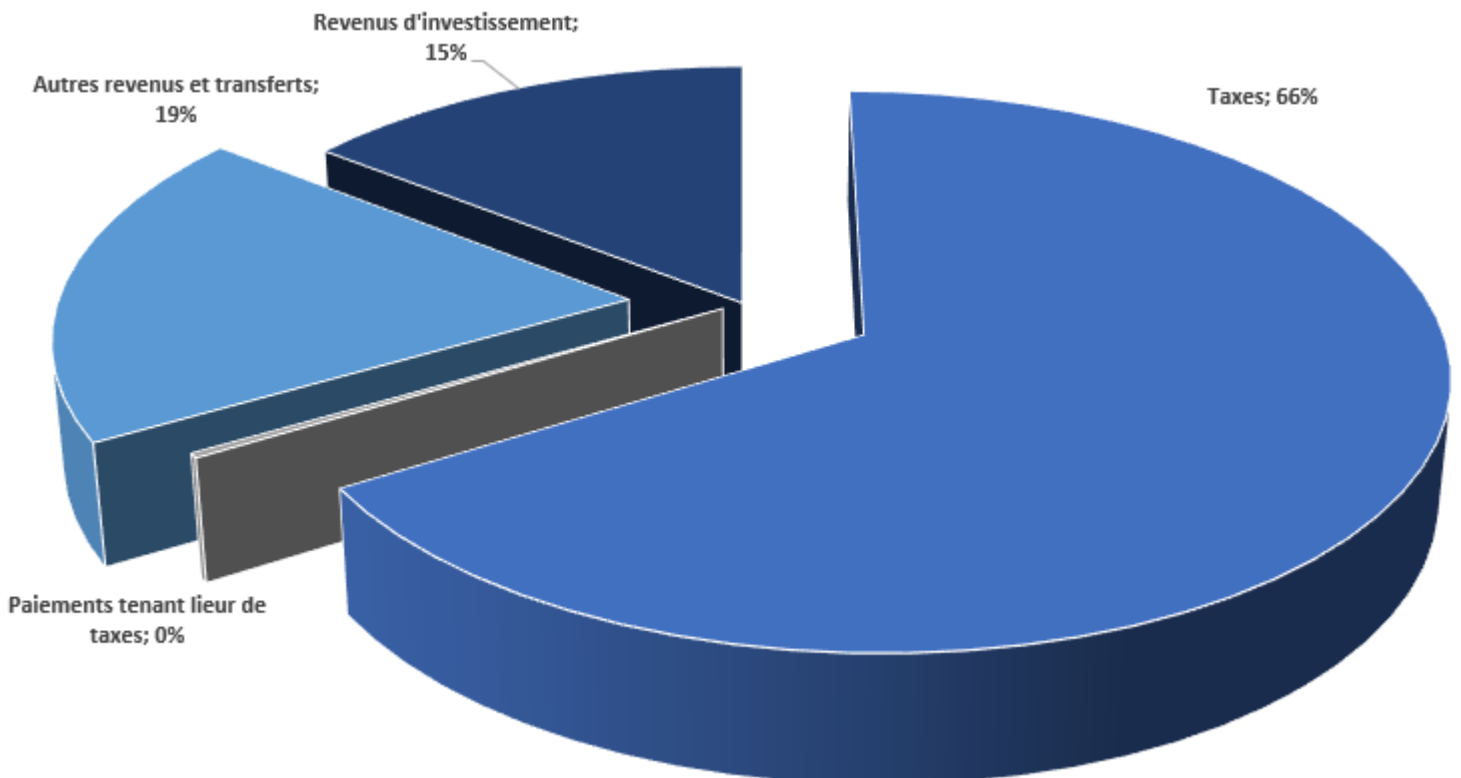


BUDGET 2021

RÉPARTITION DES DÉPENSES 2021



RÉPARTITION DES REVENUS 2021



TRAVAUX PUBLIC

AVIS ET RAPPEL

En premier lieu, nous tenons à vous assurer qu'il n'est nullement dans l'intention de la Municipalité de prendre quiconque en défaut dans le seul but d'émettre des constats d'infraction pour y récolter par la suite les amendes. Nous préférons grandement ne pas avoir à donner un seul constat. Aucun autre avis que celui-ci ne sera adressé au contrevenant.

Des inspections seront systématiquement faites à chaque chute ou bordée de neige puisque la réglementation applicable (**Règlement # 332 sur les nuisances et la sécurité**) interdit strictement de :



2.1.4 Neige

(...) jeter ou déposer sur les voies publiques, aux extrémités d'un ponceau, dans les fossés municipaux ou autour des bornes d'incendie, de la neige ou de la glace provenant d'un endroit privé.

2.1.5 Neige accumulée

(...) le fait de laisser s'accumuler de la neige, de la glace ou des glaçons sur un toit incliné qui se déverse sur ou vers toute voie publique.

2.5.1 Objet lancé sur un propriété

(...) le fait de jeter, lancer, déposer, permettre que soit jeté, déposé, lancé de la neige sur la propriété privée sans la permission du propriétaire, à l'exception des employés et véhicules municipaux.



BOITES AUX LETTRES RURALES

Nous demandons la collaboration de tous les citoyens qui possèdent une boîte aux lettres en bordure de la route de bien déneiger celle-ci à chaque bordée de neige, soit 6 pieds de chaque côté de votre boîte (avant et après), le long de la route.

ORDURES – RÉCUPÉRATION

Lors de la journée des cueillettes des ordures et de la récupération, placez votre bac roulant en bordure du trottoir, mais sur votre terrain afin de faciliter le déneigement des trottoirs.



URBANISME

Des travaux en vue?

Pour construire, rénover ou démolir, il faut se procurer un permis.

Des formulaires sont accessibles en ligne. Vous pouvez également adresser vos demandes à: urbanisme@municipalitedefranklin.ca. Il nous fera plaisir de vous aider.



Licence obligatoire pour chien

depuis janvier 2021

Vous pouvez maintenant vous procurer les licences 2021 pour vos animaux de compagnie directement en ligne sur le site www.spcamonanimo.com ou à l'hôtel de ville.

Le coût de la médaille est de 20\$

P.S. Des frais d'administration et de manutention de 5\$ s'appliquent lors de l'achat en ligne.

APPEL DE CANDIDATURE ARTISTE SCULPTEUR ŒUVRE MONUMENTALE

La municipalité de Franklin invite les artistes sculpteurs du territoire à soumettre une proposition d'œuvre monumentale pour la municipalité. Cette œuvre sera installée dans un lieu public au village de Saint-Antoine-Abbé et devra représenter la municipalité dans son ensemble.

L'appel de candidature et formulaire d'application se retrouvent sur le site web de la municipalité www.municipalitedefranklin.ca

ou en écrivant à DG@municipalitedefranklin.ca

NOTRE MUNICIPALITÉ SOUS LE THÈME DE L'EMBELLISSEMENT

Il est important de prendre conscience que c'est à chaque citoyen que revient la responsabilité de rendre sa propriété agréable à l'œil!

Toutefois, c'est tous ensemble que nous en récolterons les résultats faisant de notre municipalité un endroit où il fait bon y vivre!

J'aimerais ici souligner la participation active de l'ensemble de la population de notre municipalité s'impliquant dans cet objectif commun depuis déjà plusieurs décennies. Noble objectif puisqu'il vient souligner à la fois notre unité en tant que communauté car, en rendant notre environnement plus beau, on agit aussi dans le but de le rendre plus beau à regarder. Cela nous rappelle qu'en agissant ainsi, on le fait bien sûr pour nous mais aussi par respect pour les autres.

Comme il est dommage et désolant de voir encore se profiler à l'horizon quelques exceptions de propriétés et de terrains délabrés venant enlaidir et gâter la beauté naturelle de nos espaces verts et de notre village.

EMBELLIR SOUS-ENTEND PROPRETÉ ET COLLECTIVITÉ

Aménager, nettoyer, désencombrer, et entretenir dans un geste de considération et de respect pour soi, l'environnement et autrui.

Donc, une fois la saison froide terminée, je vous invite chacun à poursuivre sous le thème de l'embellissement en ayant comme but premier de rendre votre environnement plus beau et notre municipalité plus propre et attrayante.

Merci de votre collaboration.

Auteure: Lise Machabée, résidente de St-Antoine Abbé

ENVIRONNEMENT

La municipalité a le pouce vert!

500 jeunes pins rigides de 3 cm sont en croissance afin de réaliser un projet, conjointement avec les 2 écoles primaires sur notre territoire municipal.

Un plant sera remis à chaque élève, qui devra lui apporter les soins nécessaires, ce qui a pour objectif de leur inculquer des valeurs écologiques.

La municipalité fait aussi germer près de 1000 vivaces, en vue d'embellir le terrain de l'Hôtel de ville ainsi que le village de St-Antoine Abbé. Il y aura entre autres des rudbeckias, lupins, échinacées...



BORNE DE RECHARGE

L'installation d'une borne de recharge est prévue au cours de l'année 2021, dans le stationnement de l'Hôtel de ville.

Une borne de recharge rapide munie de 2 pistolets sera à la disposition du public.

Deux espaces réservés aux véhicules électriques ou hybrides occuperont un stationnement « vert ».



La Municipalité de Franklin est à la recherche d'employés pour venir en aide lors des événements organisés par la municipalité incluant les élections municipales au courant de l'année 2021.

Voir offre d'emploi disponible sur notre site: pour les personnes intéressées, faites parvenir votre C.V. par courriel à:

dg@municipalitedefranklin.ca

LOISIRS ET CULTURE



La Petite
Bibliothèque
Verte

The Little
Green
Library

Des nouvelles de La Petite Bibliothèque Verte



Bonne nouvelle ! La levée partielle des mesures sanitaires permet maintenant aux membres d'accéder aux locaux de La Petite Bibliothèque Verte et ce, dans le respect des consignes tel le port du couvre-visage, le respect de la distanciation sociale et la désinfection des mains à l'entrée. Les enfants doivent demeurer en tout temps sous la supervision de leurs parents.

Les membres peuvent poursuivre l'utilisation du catalogue et la réservation en ligne ou par téléphone mais, **dès le 16 février**, pourront se présenter à la bibliothèque pour sélectionner leurs livres.

À compter du 16 février, la Bibliothèque sera ouverte aux heures suivantes :

- Mardi – 10h à 16h**
- Jeudi – 14h à 16h30**
- Samedi – 10h à 16h**

L'accès à notre magasin de livres usagés sera limité à une personne à la fois. Le retour des livres dans la chute installée à l'entrée principale est privilégié. Les livres sont placés en quarantaine pour 48 heures avant d'être replacés sur les étagères.

La carte de membre, valide pour 1 an, est gratuite pour les citoyens de Franklin, la municipalité ayant renouvelé sa contribution au financement de la Bibliothèque pour 2021.

La Petite Bibliothèque Verte offre à ses membres une collection sans cesse renouvelée, comptant plus de 25 000 romans, ouvrages de références, bibliographies, revues, romans graphiques, livres pour enfants et adolescents, livres audio et livres imprimés en grands caractères, des DVD, et ce, tant en anglais qu'en français. En tant que membre vous avez aussi accès à la vaste collection de Bibliothèques et Archives nationales du Québec (BANQ) et ce, gratuitement.

Visitez notre site www.pbv-igl.org ou notre page Facebook <https://fr-ca.facebook.com/PetiteBibliothequeVerteLittleGreenLibrary> Tous les nouveaux livres y sont affichés.

Bienvenue à tous les lecteurs !

PATINOIRES EXTÉRIEURES au Parc Antoine-Labelle

Les 2 surfaces de Dek hockey ont été aménagées
comme patinoires pour l'hiver.

*L'accès au Centre récréatif est fermé. Prévoir de
mettre vos patins dehors ou dans la voiture.
Voir consignes mises à jour sur nos sites internet
et Facebook.*

CLINIQUE D'IMPÔTS POPULAIRE 2021 DE L'ADDS

**La Clinique sera du 9 mars au 22 avril 2021 par téléphone seulement.
The clinic will be from March 9th to April 22rd 2021 by phone only.**

Au/at 450 264-6888

Du lundi au jeudi – From Monday to Thursday

9h à 12 h et 13 h à 15 h / 9 am to 12 and 1 pm to 3 pm

**Vous devez être membre de l'ADDS, la carte de
membre est 5\$ par personne.**

**You have to be an ADDS member, the membership
card is 5\$ per person.**

Les critères d'admissibilité / The following criteria

Une personne seule / A single person :

Revenu annuel de moins de (less than) 30 000 \$

Un couple / A couple :

Revenu annuel total de moins de (less than) 40 000\$



Le Recensement de la population du Canada aura lieu au printemps 2021. Statistique Canada embauchera des personnes dans l'ensemble du pays dans toutes les communautés, petites et grandes, en prévision de ce Recensement. Dans le contexte de la COVID-19, nous nous engageons à embaucher localement et à assurer la sécurité de nos employés en tout temps.

Informez vos proches et amis des possibilités d'emploi dans le cadre du recensement, et encouragez-les à postuler en ligne à l'adresse en cliquant ici :

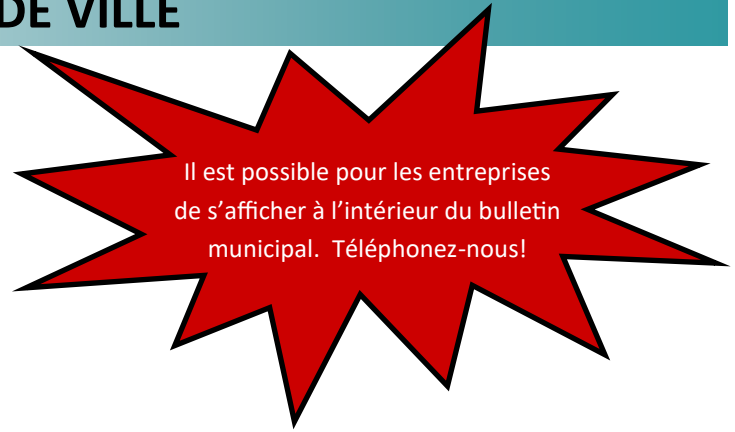
recensement.gc.ca/emplois



SÉANCES DU CONSEIL

Les séances du Conseil étant tenues à huis clos, les citoyens sont invités à soumettre leurs questions, à l'avance, à :

info@municipalitedefranklin.ca



MODES DE PAIEMENT—TAXES MUNICIPALES

*****Nous vous encourageons fortement à toujours utiliser le paiement électronique via votre institution financière afin de faire votre paiement et ainsi accélérer le traitement de votre demande*****

Nous offrons présentement la possibilité de payer votre compte de taxes avec Desjardins, mais plusieurs autres institutions bancaires seront également accessibles sous peu. Téléphonnez-nous pour plus de détails.

Pour effectuer un paiement en ligne, il est essentiel de sélectionner le fournisseur « Municipalité Franklin » et de mentionner le matricule (à 16 chiffres en incluant les « 0 ») figurant sur votre compte de taxes comme référence.

Il est toujours possible de nous faire parvenir vos chèques ou alors de payer à distance par carte de crédit.

* * * * *

COLLECTES 2021 | COLLECTIONS

■ MATIÈRES RECYCLABLES | RECYCLABLES
■ DÉCHETS | WASTE

Février February						
LJM	MJT	MJW	JJT	VJF	SJS	DJS
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

Mars March						
LJM	MJT	MJW	JJT	VJF	SJS	DJS
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Avril April						
LJM	MJT	MJW	JJT	VJF	SJS	DJS
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Changement des couvercles des bacs de recyclage

Nous vous rappelons de mettre votre bac en bordure de chemin pour toute la journée du **16 février** afin de laisser le temps à la firme USD de procéder au changement. S'il n'a pas été changé cette journée, le travail se poursuivra lors de la collecte suivante, soit le **2 mars**.



Claude
DeBellefeuille
 Députée de Salaberry-Suroît

📧 claudе.debellefeuille@parl.gc.ca
 t. 450.371.0644 | s.f. 1.866.561.0644



Vous désirez joindre un membre de notre personnel? Faites-le par courriel :

- Maire : maire@municipalitedefranklin.ca
- Direction générale : dg@municipalitedefranklin.ca
- Administration : reception@municipalitedefranklin.ca
- Finances : administration@municipalitedefranklin.ca
- Inspecteur : urbanisme@municipalitedefranklin.ca
- Coordonnatrice de projets : projet@municipalitedefranklin.ca
- Travaux publics : voirie@municipalitedefranklin.ca
- Informations générales : info@municipalitedefranklin.ca



Le Franklinois

1670, route 202, Franklin (Qc) J0S 1E0—Tel: (450) 827-2538—Fax: (450) 827-2640—www.municipalitedefranklin.ca



Cover page credit:

Mrs Lise Machabée, Franklin citizen

MUNICIPAL SERVICES

In order to comply with the government guidelines, access to the Town Hall is closed to the public for an indefinite period, except by appointment.

To make an appointment call 450-827-2538.

Thank you for your comprehension!

MAPLE SUGAR TIME IS ALMOST
HERE!



Let's encourage our maple syrup producers from here, who offer us delicious products.



Did you know...

*There are more than 150 species of maple trees worldwide. However, only sugar maples (*Acer Saccharum*) (87%) and red maples (*Acer rubrum*) (13%) provide the sap essential for the production of maple syrup. Source: ppaq.ca*



NEW IN THE FIRE DEPARTMENT

The Municipality of Franklin is pleased to announce that the Fire Department has acquired a brand new pumper truck, now in service to serve our territory.

It has many equipment, including an electrical monitor located on the front bumper. This monitor, which directs the lance of a powerful cannon, is controlled from inside the cabin via a joystick lever. In addition, the operator performs maneuvers inside a heated and air-conditioned cabin, and a hydraulic system facilitates handling of the ladders.

We take this opportunity to thank all of our volunteer firefighters. Our municipality can count on a professional and competent fire service.



	<p>MARCHÉ ST-ANTOINE-ABBÉ 450-827-2020</p>	<p>CRÉMERIE ST-ANTOINE-ABBÉ 450-827-2846</p>	<p>CONDITIONNEMENT PHYSIQUE 450-827-2900</p>
<p>3624, ROUTE 201, ST-ANTOINE-ABBÉ (QUÉBEC) J0S 1N0</p>			
			

BUDGET 2021

Budget for the fiscal year :	2021	2020
Earnings		
General land tax	994 438.00 \$	995 620.00 \$
EAE tax (agricultural sector)	337 832.00 \$	318 303.00 \$
Tax 6 and more	14 884.00 \$	15 663.00 \$
Property tax (commercial sector)	140 682.00 \$	138 228.00 \$
Property tax (industrial sector)	52 206.00 \$	44 822.00 \$
Property tax—unserved vacant land	39 820.00 \$	0.00 \$
Property tax—vacant land serviced	2 183.00 \$	0.00 \$
Special tax for debt services	87 876.00 \$	77 753.00 \$
Special tax for watercourse works	14 000.00 \$	14 000.00 \$
Recoverable materials	55 456.00 \$	55 456.00 \$
Residual materials	135 400.00 \$	135 398.00 \$
Sewer maintenance, aqueduct	76 776.00 \$	75 034.00 \$
Central 911	8 500.00 \$	8 500.00 \$
Payments in lieu of taxes	8 450.00 \$	8 450.00 \$
Other income and transfers	558 291.00 \$	481 021.00 \$
Investment income	428 214.00 \$	1 062 600.00 \$
Total income	2 967 207.00 \$	3 430 848.00 \$
Spending		
General administration	742 227.00 \$	517 384.00 \$
Public security	372 227.00 \$	370 820.00 \$
Transport	577 076.00 \$	543 199.00 \$
Sewer maintenance, aqueduct	74 785.00 \$	75 035.00 \$
Environmental hygiene	227 790.00 \$	225 233.00 \$
Health and wellbeing	6 500.00 \$	6 500.00 \$
Urban planning and development	189 946.00 \$	152 373.00 \$
Recreation and culture	294 749.00 \$	279 273.00 \$
Debt service	91 386.00 \$	39 480.00 \$
Capital expenditures	526 214.00 \$	1 149 552.00 \$
Total of expenses	3 057 302.00 \$	3 358 849.00 \$
Assignments		
Reserved funds (working capital)	17 272.00 \$	17 272.00 \$
Long-term debt	60 198.00 \$	54 727.00 \$
Affected surplus	(40 000.00) \$	0 \$
Unaffected surplus	(127 565.00) \$	0 \$
Total assignments	(90 095.00) \$	71 999.00 \$
Total expenses and assignments	2 967 207.00 \$	3 430 848.00 \$

MESSAGE TO TAXPAYERS

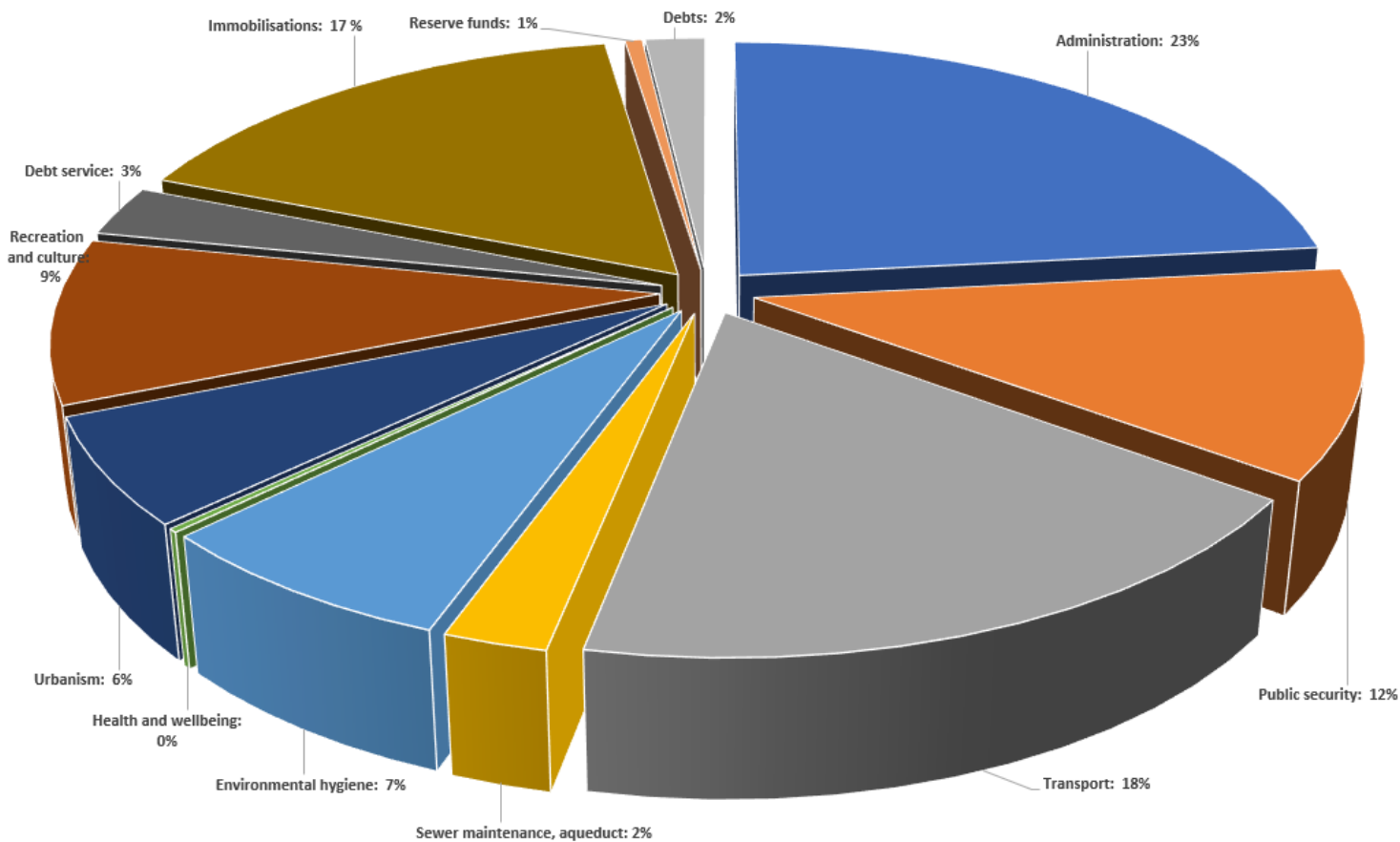
In the coming weeks, you will receive your 2021 municipal tax bill. It will indicate the payment dates respecting the deadlines.

Interest at the annual rate of 12% and a penalty at the annual rate of 5% apply on all late payments.

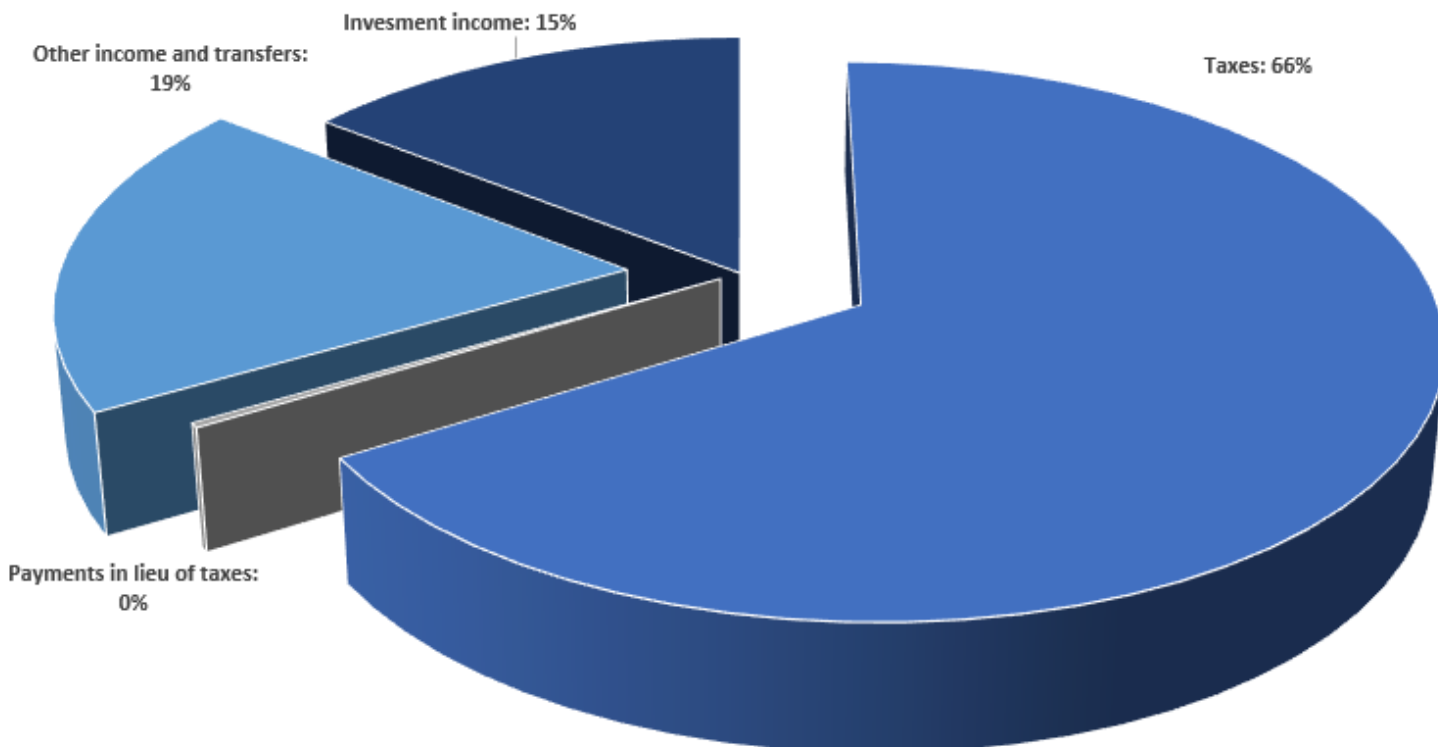


BUDGET 2021

DISTRIBUTION OF EXPENDITURE 2021



DISTRIBUTION OF INCOME 2021



PUBLIC WORK

NOTICE AND REMINDER

First, we would like to assure you that the Municipality does not issue statement of offence for the sole purpose of collecting fines thereafter. We would in fact very much prefer not to have to hand out a sigle statement. No other notice than this one will be sent to the offender.



However, inspection will systematically take place following each snowfall or storm, as the applicable regulations (By-law # 332 on nuisances and safety) stricly prohibit :

2.1.4 Snow

(...) the throwing, or depositing of snow or ice from a private property on public roads, at the ends of culverts, in municipal ditches or around fire hydrants.

2.1.5 Accumulated snow

(...) allowing snow, ice or iciles to accumulate on an inclined roof that sheds over or onto any public road.

2.5.1 Object lunched on a property

(...) the throwing, launching, or depositing of snow, ice, sand or any other object or liquid on any private property without the permission of the owner, with the exemption of municipal employess and vehicles assigned to maintenance.



RURAL MAILBOXES

We ask the collaboration of all citizens who have a mailbox at the edge of the road to clear it well at each snowfall, At least 6 feet on each side of your box (front and back) along the road.

WASTE – RECYCLABLES

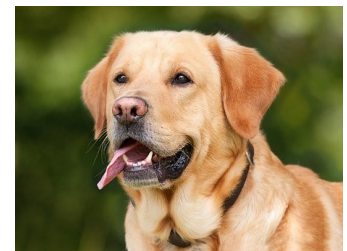
During garbage and recovery day, place your wheeled bin along the sidewalk, but on your property to facilitate snow removal from sidewalks.



URBANISM

Work in sight ?

To build, renovate or demolish, you must obtain a permit. Forms are available online. You can also send your requests to: urbanisme@municipalitedefranklin.ca . It will be our pleasure to help you.



Mandatory dog license

Since January 2021

You can now obtain the 2021 licenses for your pets directly online at www.spcamonanimo.com or at the town hall.

The cost of the medal is \$ 20

P.S. An administration and handling fee of \$ 5 applies when purchasing online.

CALL FOR APPLICATIONS SCULPTOR ARTIST MONUMENTAL ART WORK

The Municipality of Franklin invites sculptor artists from the territory to submit a proposal for a monumental work for the municipality. This work will be installed in a public place in the village of Saint-Antoine-Abbé and must represent the municipality as a whole.

The call for applications and application form can be found on the municipality's website www.municipalitedefranklin.ca this or by writing to DG@municipalitedefranklin.ca

info@municipalitedefranklin.ca (450) 827-2538

OUR MUNICIPALITY UNDER THE THEME OF EMBELLISHMENT

It is important to realize that it is each citizen's responsibility to make their property pleasing to the eye!

However, it is all together that we will reap the benefits of making our municipality a great place to live!

Here I would like to highlight the active participation of the entire population of our municipality, who have been involved in this common goal for several decades. Noble objective since it emphasizes both our unity as a community because, by making our environment more beautiful, we are also acting in order to make it more beautiful to look at. This reminds us that by doing so, we do it of course for ourselves but also out of respect for others.

How unfortunate and distressing to still see a few exceptions on the horizon of properties and dilapidated land that spoil the natural beauty of our green spaces and our village.

EMBELLISHING MEANS CLEANLINESS AND COMMUNITY

Arrange, clean, declutter, and maintain in a gesture of consideration and respect for oneself, the environment and others.

So, once the cold season is over, I invite you each to continue under the theme of embellishment with the primary goal of making your environment more beautiful and our municipality cleaner and more attractive.

Thank you for your collaboration

Author: Lise Machabée, citizen of St-Antoine Abbé

ENVIRONMENT

The municipality has a green thumb!

500 young rigid pines of 3 cm are growing in order to carry out a project, jointly with the 2 primary schools on our municipal territory.

A plant will be given to each pupil, who will have to provide him with the necessary care, which aims to instill ecological values in them.

The municipality is also germinating nearly 1,000 perennials, with a view to beautifying the grounds of the Town Hall as well as the village of St-Antoine Abbé. There will be among others rudbeckias, lupines, echinacea ...



CHARGING STATION

The installation of a charging station is planned for 2021, in the parking lot of the Town Hall.

A fast charging station equipped with 2 guns will be available to the public.

Two spaces reserved for electric or hybrid vehicles will occupy a "green" parking lot.



The Municipality of Franklin is looking for employees to assist with events organized by the Municipality including the municipal elections during the year 2021.

See job offer available on our site: for those interested, send your C.V. by email to:

dg@municipalitedefranklin.ca

RECREATION AND CULTURE



La Petite
Bibliothèque
Verte

The Little
Green
Library

The Little Green Library

Good news ! The Little Green Library is allowed to open again! We will still have the same restrictions as before - masks, six feet distancing, hand sanitizing, children under constant supervision of their parents, etc. But members are now allowed to come in and browse for their books!

We are increasing our opening hours, starting February 16:

Tuesday - 10 to 4

Thursday - 2 to 4:30

Saturday - 10 to 4



The used bookstore will be open but limited to one person at a time.

Please continue to return books through the book chute beside the door. Books will continue to be quarantined for 48 hours before being returned to the stacks.

The membership card, valid for 1 year, is free for the citizens of Franklin, the municipality having renewed its contribution to the financing of the Library for 2021.

The Little Green Library offers its members an ever-changing collection of more than 25,000 novels, reference books, bibliographies, books for children and youths, magazines, audio books, large print books, digital books, comic books, DVDs, in both English and French. As a member, you also have access to the vast collection of Bibliothèques et Archives nationales du Québec (BANQ) free of charge.

Visit www.pbv-lgl.org or our Facebook page <https://fr-ca.facebook.com/PetiteBibliothequeVerteLittleGreenLibrary> A list of new books is posted on both.

Welcome back, book lovers!

OUTDOORS RINK

at Parc Antoine-Labelle

The 2 Dek hockey surfaces have been fitted out as ice rinks for the winter.

Access to the Recreation Center is closed. Plan to put your skates outside or in the car. See updated instructions on our website and Facebook.



Canada's Census of Population will take place in the spring of 2021. Statistics Canada will hire people across the country in all communities, large and small, in preparation for this Census. In the context of COVID-19, we are committed to hiring locally and ensuring the safety of our employees at all times.

Let family and friends know about census employment opportunities, and encourage them to apply online by visiting the recensement.gc.ca/emplois



CLINIQUE D'IMPÔTS POPULAIRE 2021 DE L'ADDS

**La Clinique sera du 9 mars au 22 avril 2021 par téléphone seulement.
The clinic will be from March 9th to April 22rd 2021 by phone only.**

Au/at 450 264-6888

**Du lundi au jeudi – From Monday to Thursday
9h à 12 h et 13 h à 15 h / 9 am to 12 and 1 pm to 3 pm**

Vous devez être membre de l'ADDS, la carte de membre est 5\$ par personne.

You have to be an ADDS member, the membership card is 5\$ per person.

Les critères d'admissibilité / The following criteria

Une personne seule /A single person :

Revenu annuel de moins de (less than) 30 000 \$

Un couple /A couple :

Revenu annuel total de moins de (less than) 40 000\$



LIVE FROM THE CITY HALL

COUNCIL MEETING

Since Council meetings are held behind closed doors, citizens are invited to submit their questions, in advance, to:

info@municipalitedefranklin.ca



METHODS OF PAYMENT — MUNICIPAL TAXES

*****We strongly encourage you to always use electronic payment via your financial institution in order to make your payment and thus speed up the processing of your request.*****

We currently offer the possibility of paying your tax bill with Desjardins, but several other banking institutions will also be available shortly. Call us for more details.

To make an online payment, it is essential to select the supplier "Municipalité Franklin" and to mention the registration number (16 digits including the "0") appearing on your tax bill as a reference.

It is always possible to send us your checks or to pay remotely by credit card.

* * * * *

COLLECTES 2021 | COLLECTIONS

■ MATIÈRES RECYCLABLES | RECYCLABLES
■ DÉCHETS | WASTE

Changing the lids of recycling bins

Février February						
LJM	MJT	MJW	JJT	VJF	SJS	DJS
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

Mars March						
LJM	MJT	MJW	JJT	VJF	SJS	DJS
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Avril April						
LJM	MJT	MJW	JJT	VJF	SJS	DJS
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

We remind you to put your bin by the side of the road for the entire day of **February 16** in order to give the USD firm time to make the change. If it has not been changed that day, work will continue for the next collection, which is **March 2**.



Claude
DeBellefeuille
 Députée de Salaberry-Suroît

claudе.debellefeuille@parl.gc.ca
 t. 450.371.0644 | s.f. 1.866.561.0644



Would you like to join a member or our staff. Email it:
 Mayor : maire@municipalitedefranklin.ca
 Executive management : dg@municipalitedefranklin.ca
 Administration : reception@municipalitedefranklin.ca
 Finances : administration@municipalitedefranklin.ca
 Inspector : urbanisme@municipalitedefranklin.ca
 Project coordinator projet@municipalitedefranklin.ca
 Public work : voirie@municipalitedefranklin.ca
 General informations : info@municipalitedefranklin.ca